

ASIAN STUDIES

School for International and Public Affairs (SIPA) | College of Arts and Sciences

Florida International University | 11200 SW 8 St, Miami, FL 33199
305-348-1914 | asian@fiu.edu | <http://asian.fiu.edu>

FIU | Steven J. Green
School of International
& Public Affairs



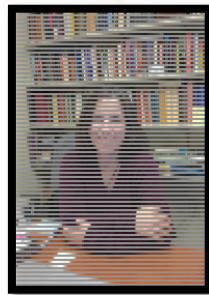
東 ASIAN
方 STUDIES
學 PROGRAM
科 FLORIDA INTERNATIONAL
UNIVERSITY

FRIDAY, MARCH 2, 2018

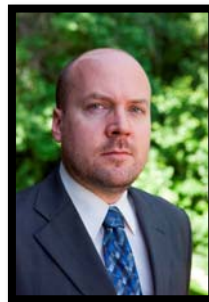
9:00 AM—1:00 PM

FLORIDA INTERNATIONAL UNIVERSITY

FROST ART MUSEUM ROOM 107



Patricia Welch
Hofstra
University



Bryan Barber
Florida
International
University



Marcela López Bravo
Waseda
University



SOUTHERN JAPAN SEMINAR



Friday, March 2, 2018 (9:00 AM–1:00 PM)

- ◆ 9:10 AM Welcoming Remarks
 - ◆ Steven Heine, Florida International University (FIU)
- ◆ 9:15 AM–10:00 AM
 - ◆ Patricia Welch, Hofstra University
Homesick: Tazaki Tsukuru's Quest in the Context of Murakami Haruki's Work
 - Respondent: *Michaela Probst, FIU*
- ◆ 10:00 AM–10:45 AM
 - ◆ Bryan Barber, FIU
Japan and Islam in Asia: Discovery, Identity, and Perceptions
 - Respondent: *Zenel Garcia, FIU*
- ◆ 10:45 AM–11:00 AM *Short Break*
- ◆ 11:00 AM–11:45 AM
 - ◆ Marcela López Bravo, Waseda University
Globalization of Genji Monogatari 源氏物語: Critical Analysis of Waka 和歌 Poetry Translations in the West
 - Respondent: *Masako Kubota, FIU*
- ◆ 11:45 AM–12:00 PM *Final Remarks*
- ◆ 12:00 PM–1:00 PM Lunch
with musical performance by Yoshiko Carlton and Yukako Beatty from Fushu Daiko



SOUTHERN JAPAN SEMINAR



Welcoming Remarks
9:10 AM

- ◆ **Dr. Steven Heine, FIU**
Professor and Director of Asian Studies



Steven Heine specializes in East Asian and comparative religions, as well as Japanese Buddhism and intellectual history. He also teaches a variety of courses, including Japanese culture and religion, history, and the modernization of Asia. He is a recipient of the Japan Ministry of Foreign Affairs Award for a lifetime of achievement in service to the exchanges between Japan and the United States. In 2007, Dr. Heine received the Order of the Rising Sun, Gold Rays with Rosette from the government of Japan. He has published over two dozen books and several articles in refereed journals and collections. His most recent books are from Oxford University Press published in 2017, *From Chinese Chan to Japanese Zen: A Remarkable Century of Transmission and Transformation*, and a co-edited book titled *Zen and Material Culture*.

9:15 AM–10:00 AM

- ◆ **Patricia Welch, Hofstra University**
Homesick: Tazaki Tsukuru's Quest in the Context of Murakami Haruki's Work



Patricia Welch is Professor of Japanese and Comparative Literature at Hofstra University, as well as the Director of its Asian Studies Program. She received a Ph.D. in Japanese literature and linguistics from the University of Michigan. Her research areas include modern Japanese literature and film (with a focus on Murakami Haruki) and rakugo storytelling. Publications include *NipponGO! Introduction to Modern Japanese Language* (with Mari Fujimoto), “Responsible Dreaming: Dreamscapes and Trauma Response in Murakami Haruki’s *Kafka on the Shore*,” and introductions to Lafcadio Hearn’s *Kokoro: Hints and Echos of Japanese Inner Life* and Edogawa Rampo’s *Japanese Tales of Mystery and Imagination*, both reissued by Tuttle Publishing Company. She is currently working on a monograph on the literature of Murakami Haruki.

Abstract: Quests abound in Murakami Haruki’s novels. Characters move from ignorance to positions of greater awareness of self and society. While the ultimate journey is an inner one, each quest plays out in physical space (both real-landscape—and uncanny—dreamscape). This talk focuses on the central quest of Colorless Tsukuru Tazaki and his Years of Pilgrimage. In high school, Tsukuru Tazaki belonged to a tightknit group of friends, each—except him—with a colorful family name. While in college, they dumped him without no explanation, leaving him on the brink of despair. Tsukuru, now an architect, begins a quest to understand why he was banished. Here his name Tsukuru (“to make or do”) is significant as he searches to find out why, in order to move on definitively beyond the trauma.

- *Respondent: Michaela Probst, FIU*



SOUTHERN JAPAN SEMINAR



10:00 AM–10:45 AM

◆ **Bryan Barber, FIU**

Japan and Islam in Asia: Discovery, Identity, and Perceptions



Bryan Barber is a Ph.D. Candidate in International Relations in FIU's Department of Politics & International Relations. He has two M.A. degrees, one in Geography from Oklahoma State University and a second one in Asian Studies from FIU. Mr. Barber lived in Japan for 9 years, working in international HR management consulting before starting the Ph.D. program. Bryan's research interests include Japan's foreign policy, Asian geopolitics, energy security, in addition to religion and politics.

Abstract: In 2006, Tokyo announced a new key pillar to its foreign policy labeled 'values-based diplomacy' spanning Greater Asia. Yet, in an era where Islam is perceived by many as a security threat, how does Japan's values-based vision for Greater Asia reconcile with their own version of securitizing Islam? Historical and contemporary interactions between Japan and Islam are drawn upon to formulate how Japan perceives Islam, and by extension, its own role in Asia today.

• *Respondent: Zenel Garcia, FIU*

11:00 AM–11:45 AM

◆ **Marcela López Bravo, Waseda University**

Globalization of Genji Monogatari 源氏物語: Critical Analysis of Waka 和歌 Poetry Translations in the West



Marcela López Bravo received an M.A. in Linguistics as well as an M.A. in Asian Studies from FIU. She teaches Spanish, English Rhetoric, and East Asian Studies courses at the university level. She currently resides in Tokyo, Japan, advancing her graduate studies at Waseda University, particularly researching *The Tale of Genji*. Her other research interests include: Chinese second language acquisition, applying computational linguistics to literary analysis, discourse in East Asian relations, as well as comparative linguistics, literatures, and cultures.

Abstract: A representative selection of *Genji Monogatari* (*The Tale of Genji*) waka poetry will be examined in various European language translations in order to evaluate the extent to which their original meaning and imagery get appropriated. What is lost (or found) in translation? How does Genji get transformed or even replaced by a globalized version of himself? To efficiently complete the text criticism and literary interpretation, this study implements NVivo, a user-friendly software that enhances qualitative data analysis. Complete translations in English, French, Italian, Portuguese, and Spanish will be the focus of this research project

• *Respondent: Masako Kubota, FIU*



SOUTHERN JAPAN SEMINAR



Master of Arts in Asian Studies

The **Master of Arts in Asian Studies (MAAS)** is a growing interdisciplinary program drawing on excellent faculty resources in various departments in the School of International and Public Affairs, including Global and Sociocultural Studies, Politics and International Relations, Religious Studies, and more. This program is designed for students who wish to pursue advanced studies of the traditional cultures and modern socio-economic trends of Asia, with an emphasis on China and Japan.

Thematic Areas of Study

Political Economy of China and Japan
Chinese and Japanese Society and Culture
Politics of East Asia
Asia and World Affairs
Asian Economics and Business
Asian Religious Traditions
Asian Arts

Resources at FIU and South Florida

Annual Conferences
Ongoing Lectures
Edited Journal
Other Top International Programs
Excellent Advising and Outreach
Internship Opportunities
Asian Museum Collections
Consulate General of Japan in Miami

東方學科

For more information, please contact the Asian Studies Program

Phone: 305-348-1914 | Fax: 305-348-6586 | <http://asian.fiu.edu> | asian@fiu.edu



SOUTHERN JAPAN SEMINAR



Asian Studies Programs

Graduate Programs

M.A. in Asian Studies

Graduate Certificate in Asian Studies

Graduate Certificate in Asian Globalization

Graduate Certificate in Japanese Studies

Undergraduate Programs

B.A. in Asian Studies (*now also Fully Online!*)

Japanese Area Studies Major

Chinese Area Studies Major

Minor in Asian Studies

Asian Studies Certificate

Chinese Studies Certificate

Japanese Studies Certificate

Asian Globalization & Latin America Certificate

South and Southeast Asia Area Studies Certificate

Study Abroad Opportunities

Kanda University of International Studies, Tokyo, Japan

Kansai Gaidai University, Osaka, Japan

Ritsumeikan University, Kyoto, Japan

Beijing Language and Culture University, Beijing, China

Zhejiang University, Hangzhou, China



Special thanks to:

The Japan Foundation Center for Global Partnership (CGP)

Asian Studies Graduate Student Organization (ASGSO)

Fushu Daiko

Katrina Ankrum, TA

Amaya Bueno, TA

Maria Sol Echarren, Staff

Michaela Prostack, Staff

Ashley Webb, TA



Japanese Language Instructors:

Naoko Komura

Masako Kubota

Asuka Mashav



SOUTHERN JAPAN SEMINAR



Japan Studies Review (JSR) is a refereed journal published annually by the Southern Japan Seminar and Asian Studies at FIU. As a publication that addresses a variety of cross-disciplinary issues in Japanese studies, JSR includes contributions that deal with practical and theoretical topics in the areas of business and economic issues, politics, education and curriculum development, philosophy and aesthetics, gender issues, popular culture, and immigration issues. The 2017 issue (Volume XXI) features four articles and a special section dedicated to a biographical essay on Sōtō Zen commentaries on Dōgen's *Shōbōgenzō* and the formation of the 95-Fascicle Honzan (Steven Heine and Katrina Ankrum). The articles consist of a variety of topics, ranging from Zen Buddhism in the Twentieth Century in frame-stories from Daisetz Suzuki's book in relation to Van de Wetering's *The Empty Mirror* (Ben Van Overmeire), a study on Japan's low birth rate and the role of women in contemporary Japan (Rebecca Richko), the employment challenges in Japan regarding age and gender issues (Shiho Futugami and Marilyn M. Helms), and an economical analysis of the United States-Japan automobile trade conflict of the 1980s (Bernice J. deGannes Scott). Two essays are also included in this issue: a discussion on the military government's food policies in World War II Japan (Junko Baba) and a study on the Ocean Plain imagery of *Gake no Ue no Ponyo* (Cassandra Atherton). Finally, there are three reviews on books by authors Janice P. Nimura, Richard Reeves (Daniel A. Mettraux) and Peter Cave (Yuichi Tamura). Visit <http://asian.fiu.edu/jsr> for more information.



CGP The Japan Foundation Center for Global Partnership (CGP) grant promotes collaboration between Japan and the United States with the goal of fulfilling shared global responsibilities and contributing to improvements in the world's welfare. This year Dr. Asuka Mashav and Dr. Steven Heine received the educational grant to establish the third year of a cultural and educational outreach event to the local community, titled *Cool Japan @ FIU*, in hopes of establishing it as an annual event. This event was created by FIU students and faculty as an annual event that provides a rare opportunity to experience a wide variety of Japanese arts and culture in Miami, a region that is home to Japanese cultural and musical artists from a variety of disciplines.

National Consortium for Teaching about Asia (NCTA) is a nationwide professional development program for K-12 teachers to encourage teaching and learning about Asia. Asian Studies at FIU is proud to host the NCTA program for the ten southern counties in the state of Florida. This project is an ideal introduction to Asian culture, history, and society that demonstrates to teachers how to infuse Asian materials into their classrooms. Asian Studies hosts seminars during the academic year and the summer term on East Asian history, religion, international and political affairs, geography, literature, and culture. For more information visit: <http://asian.fiu.edu/NCTA>





SOUTHERN JAPAN SEMINAR



Asian Studies Program – Co-Sponsored Events

Fall 2017 Events

- Aug 29 - Asian Studies Fall 2017 Reception
- Oct 2 - JET Program Information Session
- Oct 9 - Welcome to Asia @ FIU
- Oct 11 - Film Screening “A Tale of Samurai Cooking”
- Oct 18 - AFTJ Bento Contest
- Oct 23 - ASGSO Halloween Bash
- Oct 25 - JET Program Application Workshop
- Oct 29 - Discussion on Taiwan Issue and the U.S.-China Relation
- Nov 3 - FIU Language Day
- Nov 6 - Graduate Student Conference and Alumni Reception
- Dec 3 - Japanese Language and Proficiency Test
- Dec 5 - ASGSO - End of Semester Movie Night
- Dec 6 - Film Screening “Anpo: Art x War”
- Dec 18 - Japan Immersion Day 2017

Spring 2018 Events

- Jan 12 - NCTA Seminar (multiple dates)
- Feb 5 - Welcome to Asia @ FIU
- Feb 16 - Chinese New Year Gala
- Feb 25 - Cool Japan @ FIU 2018
- Mar 2 - Southern Japan Seminar
- Mar 5 - Graduate Student Conference

Some of our events are co-sponsored with Consulate General of Japan in Miami, Morikami Museum, Association of Florida Teachers of Japanese (AFTJ), Miami Dade College, and other organizations.



The *Southern Japan Seminar (SJS)* promotes the research and educational activities of Japan-related scholars in the Southeastern United States. Drawing upon the strengths and needs of regional Japan studies, SJS fosters critical inquiry, multi-disciplinary discussion, and the dissemination of knowledge concerning all Japan-related topics, both theoretical and practical.